



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
Direction des Enseignements Secondaires
POLYNÉSIE FRANÇAISE

SESSION 2008

S U J E T
CFG 08-01

EXAMEN : CERTIFICAT DE FORMATION GÉNÉRALE

ÉPREUVE : FRANÇAIS

DURÉE : 1 h 00

COEFFICIENT : 1

NB DE PAGE(S) : 3

TEXTE

(A conserver durant toute l'épreuve)

Dans les années 1950, installé à Raiatea où il a acheté l'hôtel-restaurant des Mers-du-Sud, le narrateur décrit ce qu'il voit depuis son comptoir.

5

Le mercredi, jour du marché, l'île habituellement calme sortait de sa somnolence (1) ; les goélettes (2) arrivaient de Papeete, chargées de passagers. A pied, à vélo, sur de petits canots, les indigènes affluaient (3) des districts voisins ; dans la rue unique, ils finissaient par être plus nombreux que les Chinois et venaient s'asseoir sur le bord du trottoir cimenté, parmi les tas de fruits d'arbre à pain et les lourds régimes de bananes. Ils regardaient les bonites à flancs bleutés, pêchées à l'aube et accrochées aux grilles du marché couvert, riaient et plaisantaient en fumant de petites cigarettes roulées à la main. Une guitare grinçait accompagnée parfois d'un chant vite étouffé. Dans le brouhaha, les Jaunes se démenaient et jacassaient (4) ; leurs voix gutturales (5) perçaient le bruit doux de la foule tahitienne.

10

15

Ce jour-là, le restaurant s'emplissait et l'argent affluait. Les indigènes de passage avalaient voracement (6) le poisson cru mariné dans le jus de citron, le nez dans un bol qu'ils rendaient léché et nettoyé, puis allaient s'étendre à terre devant la porte, leur bagage à côté d'eux emballé dans un paréo ; ils restaient là, digérant et rêvant jusqu'au milieu de l'après-midi, à l'heure où les goélettes reprenaient la mer. Les touristes européens exigeaient une cuisine plus soignée d'une maison de bonne réputation et déjeunaient sur une table fleurie ; au poisson cru traditionnel, succédaient la langouste, les varos, sorte de larves visqueuses dont on raffole dans les îles, et la viande des maigres vaches d'Océanie. (...)

20

25

Au milieu de l'après-midi, les goélettes repartaient ; la foule accompagnait les passagers jusqu'aux navires qui, à la tombée de la nuit, seraient en vue de Bora Bora, dernière escale du voyage. On les regardait s'éloigner sur le lagon rose, entre Raiatea et son île jumelle Taha'a, verte et bleue. A l'instant du départ, un sentiment sérieux s'emparait des indigènes demeurés sur le quai ; les rires et les chants cessaient, des larmes perlaient. Autour des goélettes, des pirogues à voile filaient, rapides et légères, contournant les pâtés de coraux, taches sombres sous les eaux transparentes. Puis, après un dernier signe d'adieu, tournant le dos au lagon, la foule se répandait à nouveau dans la rue et l'agitation joyeuse reprenait, dans l'attente du bal qui commençait aux premières heures de la nuit.

Jean REVERZY, *Le Passage*, 1954. (Éditions *Le Motu* 2002)

- 1 – somnolence : état intermédiaire entre la veille et le sommeil.
- 2 – goélette : bâtiment léger à deux mâts et à voiles triangulaires.
- 3 – affluer : se porter en foule vers...
- 4 – jacasser : parler beaucoup et d'une voix criarde.
- 5 – guttural : émis par le gosier, rauque.
- 6 – voracement : manger avec avidité.

QUESTIONS (12 POINTS)

(Penser à répondre aux questions par des phrases entièrement rédigées : répondre à une question n'est pas recopier une phrase du texte.)

- 1 – Quel changement le jour du marché provoque-t-il sur l'île ? **(1 point)**
- 2 – Quels sont les moyens de locomotion utilisés par les gens pour se rendre au marché ? **(1 point)**
- 3 – Dans les lignes 6 à 10 relevez tout ce qui se rapporte au sens de l'ouïe. **(3 points)**
- 4 – De quoi nous parle le premier paragraphe ? Et le second ? **(2 points)**
- 5 – Les Chinois sont-ils agités ou calmes ? Parlent-ils doucement ou en criant ? Justifiez votre réponse en citant des expressions du texte. **(2 points)**
- 6 – Au restaurant, les clients tahitiens et les touristes européens mangent-ils la même chose ? Répondez précisément pour chaque catégorie. **(2 points)**
- 7 – Durant cette journée, la joie et l'agitation dominent, excepté à un moment. Lequel ? Pourquoi ? **(1 point)**

EXPRESSION ÉCRITE (10 lignes environ) (8 POINTS)

Le texte décrit une fête joyeuse durant laquelle des gens de différentes origines, aux comportements différents, s'amuse ensemble avec grand plaisir. Cela se passait il y a cinquante ans.

En tant qu'adolescent de 2008, pensez-vous que ces fêtes populaires polynésiennes où tout le monde participe soit une bonne chose ou jugeriez-vous préférable que chaque communauté garde ses fêtes sans se mélanger ? Vous donnerez des arguments et des exemples pour ou contre et en conclusion vous indiquerez votre choix.

Il sera tenu compte, dans l'évaluation, de la correction de la langue. Votre niveau de langue doit rester correct : n'employez ni mots familiers ni mots grossiers.